



ROMÂNIA  
Județul Satu Mare  
Consiliul Județean Satu Mare  
440026 Satu Mare, Piața 25 Octombrie nr.1  
tel : +40-261-805142/fax: +40-261-710395  
mob: 0743846584/ 0755021969  
[www.cjsm.ro](http://www.cjsm.ro)



Biblioteca Județeană Satu Mare  
(ISIL: RO-SM-0122)  
440115 Satu Mare, Strada Iuliu Maniu nr.2  
Telefon : +40-261-711199  
Fax: +40-261-715861  
e-mail: [bibliotecasatumare@yahoo.com](mailto:bibliotecasatumare@yahoo.com)  
[www.bibliotecasatumare.ro](http://www.bibliotecasatumare.ro)

Luni, 18 martie 2024, ora 13:20

## COMUNICAT DE PRESĂ

### Eveniment editorial și minirecital de muzică la Biblioteca Județeană Satu Mare.

#### Török József, în postura de scriitor și cantautor

Biblioteca Județeană Satu Mare organizează marți, 19 martie, cu începere de la ora 15:00, lansare de carte și minirecital de muzică, avându-l ca invitat pe scriitorul și cantautorul Török József. Evenimentul se va derula la sediul instituției, situat pe Strada Iuliu Maniu nr. 2, în Sala mare de conferințe, etajul I și va aduce în atenția publicului sătmărean iubitor al cuvântului scris volumul autobiografic „Șaizeci și șase”. Vorbim, de fapt, despre traducerea în limba română a volumului autobiografic, „Hatvanhat”, lansat de asemenea în organizarea Bibliotecii Județene Satu Mare, în ianuarie 2023. Traducerea îi aparține profesoarei și poetei Lia Gabriela Kóka Cosma.

Volumul autobiografic „Șaizeci și șase. Nuvele și alte scrieri” a văzut foarte de curând lumina tiparului și emană încă inconfundabila mireasmă a proaspetei cerneli tipografice. Despre carte vor vorbi dr. Marta Cordea și dr. Viorel Câmpean, care apreciază că „Biografia autorului se împarte cu precădere între localitățile Pișcolt și Vetiș, adică locul unde a văzut lumina zilei și cel în care își duce traiul de mulți ani. Trăind o vastă experiență de viață, a practicat mai multe meserii, de la ajutor de lăcătuș, poștaș, muzicant la nunți, profesor ș.a. până a ajuns ceea ce este astăzi, bibliotecar, scriitor și cantautor, devenit deja cunoscut și îndrăgit, nu numai în țara noastră, ci și în Ungaria. Faptul că este un inimos formator cultural și arheolog amator, face ca personalitatea sa, să devină și mai interesantă. Prin urmare, vă așteptăm cu drag la lansarea cărții «Șaizeci și șase», în traducerea inspirată a Liei Gabriela Kóka Cosma, pentru a descoperi noi fațete ale personalității autorului și pentru a beneficia apoi de lectura unei cărți, scrisă cu talent, abundând de aspecte legate de traiul la țară, cu obiceiuri de neuitat, cu evocarea copilăriei fericite, nelipsind nici notele de umor, care reușesc



ROMÂNIA  
Județul Satu Mare  
Consiliul Județean Satu Mare  
440026 Satu Mare, Piața 25 Octombrie nr.1  
tel : +40-261-805142/fax: +40-261-710395  
mob: 0743846584/ 0755021969  
[www.cjsm.ro](http://www.cjsm.ro)



Biblioteca Județeană Satu Mare  
(ISIL: RO-SM-0122)  
440115 Satu Mare, Strada Iuliu Maniu nr.2  
Telefon : +40-261-711199  
Fax: +40-261-715861  
e-mail: [bibliotecasatutare@yahoo.com](mailto:bibliotecasatutare@yahoo.com)  
[www.bibliotecasatutare.ro](http://www.bibliotecasatutare.ro)

să aducă, nu numai zâmbete, ci și hohote de râs!”.

Fiind vorba despre traducerea în limba română a volumului autobiografic „Hatvanhat”, evenimentul de lansare va beneficia și de prezentarea traducătoarei, prof. Lia Gabriela Kóka Cosma, grație căreia și cititorii români vor putea să se bucure de lectura acestei cărți și vor putea pătrunde în fascinanta poveste de viață a lui Török József.

Evenimentul se va încheia cu un minirecital de muzică în interpretarea aceluiași Török József, din postura de cantautor.

Sunt invitați să participe managerii și directorii instituțiilor de cultură din Sătmar, colegii, prietenii și apropiații autorului și cantautorului Török József, concetățenii lui din satul natal Pișcolț, dar și cei din Vetișul care l-a adoptat de ceva vreme, comunitatea oamenilor de cultură, bibliotecari și jurnaliști, precum și toți sătmărenii care îndrăgesc literatura și muzica.

Paula Horotan, director adjunct  
Biblioteca Județeană Satu Mare  
Telefon: 0261711199, interior 116; 0751187054; 0786187084  
e-mail: [paulahorotan@yahoo.com](mailto:paulahorotan@yahoo.com); [paulahorotan.bjasm@gmail.com](mailto:paulahorotan.bjasm@gmail.com)